



LA NOVELA DE FORMACIÓN FEMENINA EN LA NOVELA CHICANA

Consejero: Dr. Donaldo Urioste



Organización de la Presentación

- Resumen
- Significado del estudio
- Preguntas de Investigación
- ¿Qué es el *bildungsroman*?
- ¿Qué es una novela de formación chicana?
- Lista de obras literarias y autores
- Estadística
- Análisis de cada obra individual

Resumen

La meta de este proyecto es estudiar la imagen de la joven protagonista en la literatura México-Estadounidense. La observamos mientras se desarrolla de la adolescencia hacia la condición de ser mujer. El proyecto explora las experiencias de vida y algunos ritos de pasaje que experimentan durante este viaje hacia su madurez femenina. También examina la manera por la cual encuentran y revelan su identidad como chicanas o sea, México-americanas. El proyecto también analiza los retos y desafíos que estas jóvenes de color enfrentan cada día en este país. Finalmente, El proyecto incluye el análisis y discusión de cuatro novelas de iniciación de las escritoras Sandra Cisneros, Malín Alegría, y Pam Muñoz Ryan.

El significado del estudio

Decidí estudiar más a fondo este tema porque es algo personal. El encontrar mi identidad como chicana es algo con lo que he batallado mi vida entera. Me ha tocado crear una vida híbrida donde lo mejor de las dos culturas que llevo dentro de mi se combinan. Las niñas en las novelas que presento pasan por un evento que les formará el resto de su vida y tendrán que aceptar su vida como México-Americanas.

¿Qué es el *bildungsroman*?

El *bildungsroman* es una combinación de dos palabras alemanas y tiene el significado de “novela de educación.” La novela debe incluir los años de formación del protagonista. La novela trata sobre el desarrollo psicológico y la educación moral. El protagonista pasa de la niñez a la madurez.

¿Qué es una novela de formación chicana?

- Una niña protagonista
- Un evento de gran magnitud
- Cambios en el la forma de pensar
- Momento de realización de madurez
- Agradecimiento a lo que anteriormente no soportaba

Obras literarias y autores

- Malin Alegría – *Sofí Mendoza's Guide to Getting Lost in Mexico*
- Sandra Cisneros – *The House on Mango Street*
- Pam Muñoz Ryan – *Esperanza Rising*

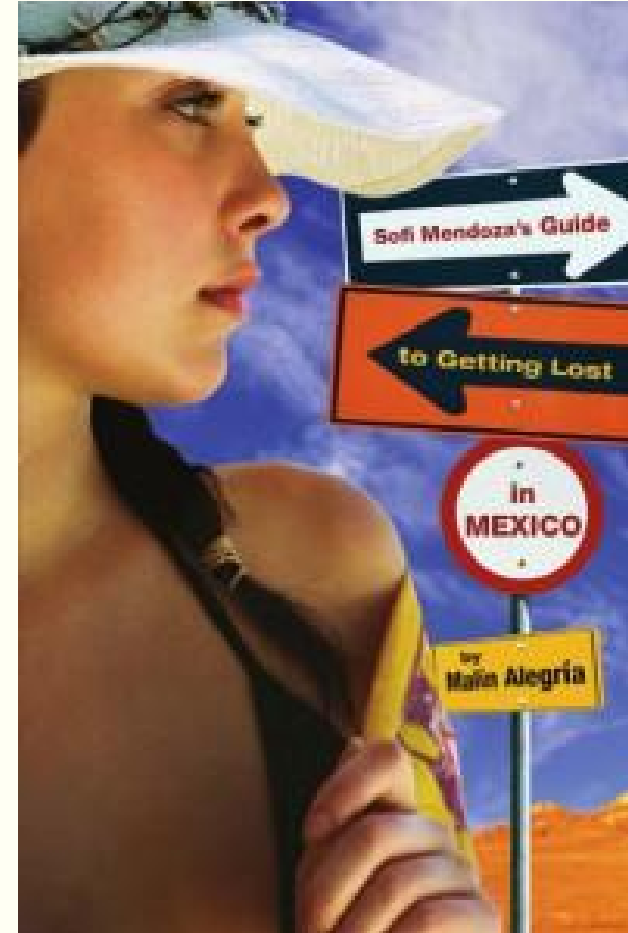
¿Cuántas latinas jóvenes viven en los Estados Unidos?

De acuerdo al censo de los Estados Unidos en el año 2012, se encuentran 9 millones latinas en el país entre los años de 10-19. El 17.7% de los latinos en los Estados Unidos.



Sofi Mendoza's Guide to Getting lost in Mexico

- Malín Alegría
- Narrador es omnisciente
- La novela está dividida por capítulos
- Toma lugar en Rosarito, Baja California, México
- Sofí está a punto de graduarse de la escuela secundaria (18 años). Queda atrapada en México.
- Sofí, sus padres, Olivia y Taylor, Andrés y Yesenia.
- El amor, las mentiras, la familia, la identidad, y la madurez



Resumen

- Sofi es una muchacha de 18 años apunto de graduarse de la escuela secundaria.
- Los padres de Sofí se oponen a que ella viaje a Rosarito para una fiesta.
- A pesar de la decisión de sus padres, Sofi se va a Rosarito para festejar que está a días de graduarse.
- El viaje no fue un fracaso cuando intentan regresar a los Estados Unidos se le niega la entrada a Sofi, ya que su “green card” es falsa.
- Sofi debe vivir con su familia en Rosarito y pierde su graduación.
- Conoce a Andrés que se convierte en su novio y le enseña lo bello que es México.
- Sofi descubre que su abuela es ciudadana americana y logra regresar a los Estados Unidos.
- Sofí logra encontrar su identidad como Mexicana y le duele dejar a su familia.

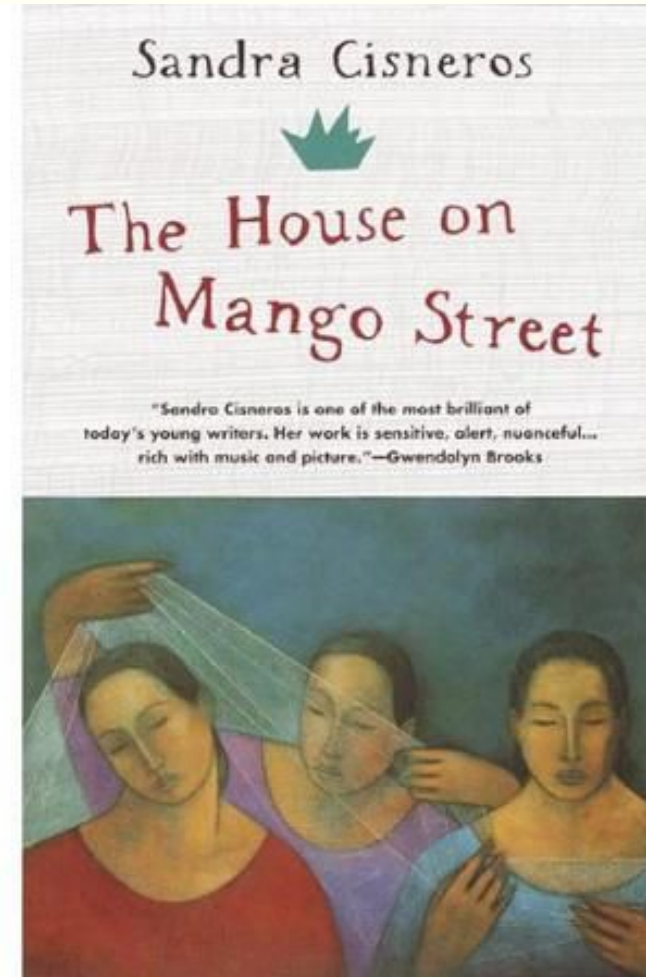
“She couldn’t believe that Officer Cohn had called her an illegal. How could she be? She was infinitely more American than she was Mexican. She barely understood anything about this strange, backward place (Alegría, 92).”

“A new feeling was spilling into her heart. It was a crystal-clear awareness that she was related to all these people. *They are Mexican like me*, she thought (Alegría, 154).”

“ Her heart was elated, because she finally knew who she was. Sofi was a border girl. Not fully American or Mexican. She was both, a bridge between two cultures, the best of both worlds (*Alegría*, 276).”

The House on Mango Street

- Sandra Cisneros
- Narrador es de primera persona
- La novela está dividida por breves cuentos
- Toma lugar en Mango St. en la ciudad de Chicago, Illinois.
- Trata sobre lo que vivió Esperanza durante el tiempo que vive en esa casa.
- Esperanza, Rachael, Lucy, Sally, Nenny, Alicia, Minerva
- La identidad, la inocencia, clases sociales y el papel del hombre y la mujer



Resumen

- Esperanza y su familia se mueven a Mango St. No es la casa de sus sueños pero es mejor que la anterior
- Conoce a sus amigas Lucy y Rachel.
- Cuenta sobre sus vecinos; sus hábitos, su forma de ser, sus tormentas.
- Dice que su barrio es muy feo y no tiene cosas bellas. Ella no se identifica como “Mango St.”
- Esperanza al principio actúa como niña.
- Vemos como va cambiando su forma de pensar cuando ve a sus vecinos.
- Esperanza niega que pertenece a Mango St.
- Esperanza es violada y cree que su vida a sido una mentira.

“In English my name means hope. In Spanish it means too many letters. It means sadness, it means waiting. It is like the number nine. A muddy color. It is the Mexican records my father plays on Sunday mornings when he is shaving, songs like sobbing (Cisneros, 11).”

“What I'm saying is who here is ready? You gotta be able to know what to do with hips when you get them, I say making it up as I go. You gotta know how to walk with hips, practice you know – like if half of you wanted to go one way and the other half the other (Cisneros, 60).”

“Sally, who taught you to paint your eyes like Cleopatra?
And if I roll the little brush with my tongue and chew it to a
point and dip it in the muddy cake, the one in the little red
box, will you teach me?(Cisneros, 102)”

Sally, you lied. It wasn't what you said at all. What he did.
Where he touched me. I didn't want it, Sally. The way
they said it, the way it's supposed to be, all the
storybooks and movies, why did you lie to me?
(Cisneros, 122)

Esperanza Rising

- Pam Muñoz Ryan
- Narrador es omnisciente
- La novela está dividida por capítulos
- Toma lugar en el Valle de San Joaquín
- Esperanza tiene que escapar de México cuando pierden su rancho.
- Esperanza, su madre, Isabel, y Miguel
- La perseverancia, las injusticias, el amor, las clases sociales, el sueño americano, y la madurez



Resumen

- Esperanza vive una vida muy privilegiada en México, su padre es asesinado por bandidos.
- La madre de Esperanza no acepta casarse con el hermano de su esposo.
- Los tíos de Esperanza incendian su casa; ella, su madre, y su abuela lo pierden todo.
- Esperanza y su madre escapan hacia los Estados Unidos con los sirvientes.
- Esperanza y su madre viven en un campamento campesino en muy mal condición. Trabajan en un empaque para sobrevivir.
- La madre de Esperanza se enferma y está apunto de fallecer.
- Esperanza logra traer a su Abuela a los Estados Unidos y su madre logra recuperarse.

“She took a deep breath. The aroma of the oranges from a nearby grove wa reassuring and familiar. Maybe it wouldn’ t be so different here (Muñoz Ryan, 87).”

“I’m still rich, Isabel. We will only be here until Abuelita is well enough to travel. Then she will come with her money and we will buy a big house. A house that Papa would have been proud for us to live in. Maybe we will buy two houses so that Hortensia, Alfonso, and Miguel can live in one and work for us again. And you can visit us, Isabel. You see, this only temporary. We will not be here for long (Muñoz Ryan, 105).”

“In town, the parents did not want the children going to the same schools with the Mexicans. Living away from town in the company camp had its advantages, she decided. The children all went to school together: white, Mexican, Japanese, Chinese, Filipino. It didn’t seem to matter to anyone because they were all poor. Sometimes she felt as if she lived in a cocoon, protected from much of the indignation (Muñoz Ryan, 188).”

Bibliografía

Alegría, Malín. *Sofi Mendoza's Guide to Getting Lost in Mexico*. New York: Simon & Schuster for Young Readers, 2007. Print.

Cisneros, Sandra. *The House on Mango Street*. New York: A.A. Knopf, 1994. Print.

Ryan, Pam Muñoz. *Esperanza Rising*. New York: Scholastic, 2000. Print.

¡Gracias!